

P. C. Fuentes



001511



Santiago, 31 de marzo de 1993

Excelentísimo Señor
Frederick W. De Klerk
Presidente de la República de Sudáfrica
PRETORIA

Estimado señor Presidente:

Acuso recibo de su atenta de 15 del presente, en que me expresa los motivos que le impidieron concretar su visita que esperábamos. Comprendo perfectamente esas razones y confío en que, superados los problemas que se interpusieron en su proyectado viaje, pueda realizarlo en un futuro próximo.

Para mi país y mi gobierno sería muy grato recibirlo. Espero que nuestros Ministerios de Relaciones puedan concordar una fecha conveniente para ambos.

En la esperanza de tenerlo pronto en Chile, me es grato renovarle las seguridades de mi mayor consideración y aprecio.

PATRICIO AYLWIN AZOCAR

Estimado Señor Presidente:

Con profundo pesar tuve que tomar la decisión de no seguir adelante con mi visita a Chile, planeada para el 30 de marzo al 1º de abril de 1993. Esperaba reunirme con Usted y conocer su hermoso país.

Nuestros planes estaban ya muy avanzados, por lo que fué una gran desilución cuando me ví forzado a posponerlos. Espero que Usted comprenda el muy difícil dilema que esta situación ha originado sobre nosotros. Naturalmente, lamento sinceramente los inconvenientes causados a todos los involucrados.

Usted sabrá que el Gobierno de Sudáfrica y los diferentes partidos políticos, están actualmente comprometidos en contínuas discusiones bilaterales y multilaterales, que alterará la administración en Sudáfrica en forma dramática. Del 05 al 06 de marzo de 1993, se llevaron a cabo discusiones multilaterales entre 26 partidos políticos, que tuvieron lugar en Johannesburgo.

Esto llevará a negociaciones multipartidarias a comienzos de abril, con una visión "inter alia", hacia una nueva Constitución y elecciones justas y libres durante 1994.

Sudáfrica está en el umbral de una nueva era democrática y es esencial para mí, en mi posición de Jefe de Estado, estar en Sudáfrica en esta crucial etapa de transición.

Mi Canciller también transmitió personalmente estas consideraciones a su Embajador en Sudáfrica.

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

Aún quiero visitar su país en cuanto las circunstancias lo permitan, y me permito sugerirle que una nueva fecha sea arreglada por nuestros respectivos Ministros de Relaciones Exteriores.

Le ruego aceptar, Su Excelencia, la seguridad de mi más alta consideración.

F.W. DE KLERK

Su Excelencia
Señor Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República de Chile
Santiago
Chile

FREDERICK W. DE KLERK
Presidente de la República de SUDAFRICA

Lamenta no poder realizar su visita a Chile planeada para el 30 de Marzo.

Manifiesta que aún desea visitar Chile en cuanto las circunstancias se lo permitan.

Sugiere que los respectivos Ministerios de Relaciones Exteriores busquen una nueva fecha.

R. Cifuentes

CHC/nrb

S U D A F R I C A